

i Världen

SVENSKAR

NUMMER 2/2008 • MEDLEMSTIDNING FÖR SVENSKAR I VÄRLDEN • PRIS 45 KRONOR WWW.SVIV.SE

**ÅRETS
SVENSK I
VÄRLDEN:**

**Anne
Sofie
von
Otter**

**De bytte
Stureplan
mot Chalet
i Savoien**

Tema: ekonomi



Ni behöver inte bo precis runt hörnet ...

... för att få personlig, individuell rådgivning hos oss

Vi erbjuder Er personlig, individuell investeringsrådgivning.

Det är det många som gör. Men vi hävdar bestämt att vi är annorlunda. Därför nöjer vi oss inte med att säga att vi prioriterar en nära och personlig relation – vi går från ord till handling och träffar våra talrika internationella kunder på många olika ställen i världen.

Vårt mål är att ge Er en utsökt, personlig service. Vi säger som det är – och vi möter Er ansikte mot ansikte. Vi råder Er om den mest

räntabla investeringsstrategin, som matchar Er personliga profil och Era önskemål.

Framför allt ger vi Er förmögenhet optimala tillväxtvillkor, så att den fortsätter att växa.

Upplev själv de fördelar vi kan erbjuda Er i form av personlig investeringsrådgivning.

Kontakta mig redan i dag:

Morten Bylund,
tel. +41 (0)44 368 7325
bylund@jyskebank.ch



JYSKE BANK (SCHWEIZ) · PRIVATE BANKING · WASSERWERKSTRASSE 12 · POSTFACH · 8021 ZÜRICH
TEL.: +41 (0)44 368 7373 · FAX: +41 (0)44 368 7379 · E-MAIL: INFO@JYSKEBANK.CH · WWW.JYSKEBANK.CH

Jyske Bank (Schweiz) är ett dotterbolag till Jyske Bank A/S, danskt organisationsnr (CVR-nr) 17616617. Tjänster och produkter kan inte erbjudas alla, t.ex. inte personer som bor i Danmark.

 **JYSKE BANK**
PRIVATE BANKING

innehåll

**Generalsekreteraren
har ordet**

5

*Årsmötesdag och Latin-
amerikakonferens*

8-9

Ann Sofie von Otter

– föredrar opera med
sig själv på scenen

12



12



18-23

TEMA: ekonomi

18-23

**Från Östermalm
till fransk
alphydda**

22



22

Medlemsförmåner

30

SVIVs kolumnister



Frågor & svar
Kerstin
Gustafsson

11



Språkörat
– Lars Ryding
om modern
svenska

17



Skatter och
ekonomi
Cecilia Gunne

21



A Jour –
Gudrun
Torstendahl
om nya lagar

29

i Världen
SVENSKAR

TIDNINGEN SVENSKAR I VÄRLDEN

Ansvärgivare: Örjan Berner
Redaktör: Axel Odelberg
(axel.odelberg@bredband.net)
Grafisk form: Maria Johansson
Annonser: UH Marketing AB,
Urban Hedborg, Box 128, 183 22 Täby
Telefon: 08-732 48 50. Fax: 08-732 69 46
E-post: urban@uhmarketing.se
Webbplats: www.uhmarketing.se
Prenumeration: 4 nr/år kostar 500 kronor
Tryck: Abrahamsons Tryckeri, Karlskrona

FÖRENINGEN SVENSKAR I VÄRLDEN

Generalsekreterare: Örjan Berner
Styrelse: Ulf Dinkelspiel, ordf.
Mariana Burenstam Linder, vice ordf.
Urban Ahlin, Örjan Berner, Michael Daun, Claes-
Johan Geijer, Salvatore Grimaldi, Jan Herin, Jonas
af Jochnick, Barbro Sachs Osher, Göran Sjödin,
Hanna Hallin.

Medlemsavgifter (inkl tidningen): 500 kronor
Makar 600 kronor. Ungdom 250 kronor

ADRESS
Box 5501, 114 85 Stockholm
Besöksadress: Näringslivets Hus,

Storgatan 19, Stockholm
Telefon: 08-783 81 81 Telefax: 08-660 52 64
E-post: svenskar.i.varlden@sviv.se
Webbplats: www.sviv.se

Nu kan du alltid läsa det senaste numret av tidskriften på vår hemsida. Välj "Tidskrift" under "Om Sviv" i navigeringen. Prenumeranter och medlemmar får tillgång till det senaste numret genom att använda den unika koden. Lösenord: "SWE"
Postgiro: 504-1. Bankgiro: 732-0542

Föreningens flaggsymbol: Carl Fredrik Reuterswärd

På omslaget: Anne Sofie von Otter.
Foto: Mats Bäcker.



Private Banking i
Handelsbanken är alltid en
högst personlig affär.
Oavsett var du befinner dig.

Handelsbanken Private Banking
Kontakta oss på telefon
Zürich **+41 44 200 2500**
Luxembourg **+352 499 811 200**

Handelsbanken

www.handelsbanken.ch | www.handelsbanken.lu

GENERAL- SEKRETERAREN



ÖRJAN BERNER

Tre evenemang dominerar SVIV

Tre ämnen präglar SVIVs arbete de närmaste månaderna – Latinamerikakonferensen den 20 augusti, Årsmötet den 12 augusti vid en lunch på Djurgårdsbrunns Vårdshus där vi också korar Årets Svensk i Världen, Anne Sofie von Otter, (och får lyssna till henne!) samt förberedelser för 2009 års Utlandssvenskarnas Parlament. För detaljer se nedan. Ni är alla hjärtligt välkomna till dessa tre evenemang – gör ett kryss i kalendern för de två första och anmäl er genast till kansli@sviv.se

”Svenskarna i Brasilien, Chile, Mexiko” är titeln på konferensen som ansluter till våra tidigare stora och lyckade arrangemang om Kina, Indien och Gulfstaterna. Åter väljer vi länder som är bland de mest dynamiska i världen. Ambitionen är att samla så många Latinameri-

kaintressenter i Sverige som möjligt, ge dem en ordentlig och djupgående diskussion om politik, ekonomi, affärer i dessa tre länder med tonvikt på praktiska råd för dem som konkret arbetar eller vill arbeta där. Programmet finns i denna tidning och vi vill uppmana alla intresserade att snarast anmäla sig (kansli@sviv.se) och gärna även sprida information om evenemanget till vänner och bekanta. SVIV-medlemmar har kraftig rabatt på deltagaravgiften, extra mycket om man anmäler sig i god tid. (1900 för vanliga, 1500 för medlem, 900 om man anmäler sig före den 20 juni). Talare blir våra ambassadörer i de tre länderna, handelsministern, framstående representanter för ländernas näringsliv och politik, svenska affärsmän med gedigen erfarenhet, företagsledare och experter. Mingel erbjuds såväl i pauser



Vill du nå hur långt som helst?



GRENNASKOLAN
RIKSINTERNAT



www.grennaskolan.se

>> och vid lunchen som i samband med mottagningen på Bukowskis där några klenoder från regionen också utbjuds. Allt skall förevisas i nästa specialnummer av tidningen, Svenskar i Världen. Alla ni som bor i Latinamerika, har planer att fara dit eller är allmänt intresserade bör inte missa detta tillfälle!

Några dagar före Latinamerikakonferensen har vi årsmöte och utdelning av priset "Årets Svensk i Världen". Detta går i år till Anne Sofie von Otter, den väl internationellt mest kända kulturpersonlighet vi idag har. Motivering och intervju finns på hemsidan. Utdelningen sker vid en lunch där vi hoppas på kunglig närvaro och får lyssna till Anne Sofie. Anmälningar till kansli@sviv.se. Självkostnadspris för lunchen gäller (350 kronor).

Nu startar också förberedelserna för "Utlandssvenskarnas Parlament nr 2", som kommer att avhållas i augusti 2009. Nu har vi erfarenhet, vi har en serie resolutioner som kan utvidgas, konkretiseras, kompletteras, vi har en grupp aktiva och intresserade som är beredda ställa upp ånyo, vi kommer att ha regeringens svar på dessa resolutioner. Nu gäller det att starta i tid, att utse experter för att förfinas argumentationen, att samla in synpunkter från utlandssvenskar, att få föreningar, klubbar, handelskammare och enskilda utlandssvenskar engagerade i detta arbete. Här ges det forum som bättre än något annat kan uppfylla SVIVs målsättning, att närma Sverige till utlandssvenskarna och dessa till Sverige. ■

Boken du önskar du hade fått läsa redan i skolan

Bästa Sverige...från Vikingaväldet till EU-Monarki i engelsk version **All the Best...from the Kingdom of Sweden**, skildrar utvecklingen av Sverige som nation och monarki sett i ett internationellt perspektiv.

Det är den första bok som i en och samma volym ger såväl ett historiskt som ett samtida perspektiv på hur den svenska monarkin funnit sina former under olika tidsbetingelser.

Den ger dessutom initierade inblickar i hur den nuvarande kungafamiljen – inom ramen för den konstitutionella monarkin – arbetar för Sveriges välfärd, miljö och internationella goodwill.

Boken är skriven och redigerad av Göran Blomé och Marie Bertheau Norgren, båda tidigare knutna till Veckans affärer och med lång erfarenhet av att dokumentera svensk närvaro och goodwill ute i världen.

Boken, på 312 sidor med närmare 1000-talet bilder och illustrationer, kan beställas till förmånspriset 380:- kronor (exkl frakt) direkt från Föreningen Svenskar i Världen, via e-post sviv@sviv.se.



Sommar hemma i Sverige



Upplev friheten med en bil från Avis!

Hyr en riktigt bekväm bil när du kommer hem i sommar. Som medlem i Svenskar i Världen hyr du extra förmånligt mellan 13 juni och 31 augusti.

Boka i god tid för att få bästa pris och den storlek du önskar. **Uppge AWD-kod X852901 när du bokar.**

Boka via **www.avis.se** eller ring vår bokning på +46 770 82 00 82.

AVIS

We try harder.

Avis - för en bättre miljö
Certifierade enligt ISO 14001.

– ÄVENTYR PÅ RIKTIGT

Axel Odelbergs biografi om upptäckaren Sven Hedin

Nu i bok-handeln

Gastkramande läsning om storsvensken som drog fram genom Asiens öknar och livet igenom var en maktgroupie.

DAGENS NYHETER

En ungefär 100 procent intressant bok.

GÖTEBORGSPOSTEN

En aktuell sensation i genren biografi är Äventyr på riktigt, Axel Odelbergs magnifika bok om Sven Hedin.

SYDSVENSKA DAGBLADET

Till skillnad från åtskilliga andra biografier inbjuder Äventyr på riktigt till sträckläsning.

SVENSKA DAGBLADET



Axel Odelberg har velat berätta en god story och det gör han bra.

KULTURNYTT SVERIGES RADIO

Odelbergs levnadsteckning, skriven på en rak och lättflytande prosa, är långa stycken en riktig sidvändare.

KRISTIANSTADSBLADET

Var du än befinner dig i världen kan du studera språk hos oss!

Engelska?

Portugisiska?

Tyska?

Franska?

Ryska?

Italienska?

Spanska?

Japanska?

Arabiska?

Kinesiska?

Svenska?



HÖGSKOLAN
DALARNA

Vill du veta mera? Besök www.du.se/sprak

Välkommen till årsmötesdagen 2008

Årsmöte, årsmöteslunch och övriga medlemsaktiviteter äger rum **tisdagen den 12 augusti på Operaterrassen**, Operakällaren, Karl XII:s Torg. Efter årsmötet följer en lunch med utdelandet av priset Årets Svensk i Världen.

Samtliga årsmöteshandlingar hålls tillgängliga på vår hemsida www.sviv.se

Program

- 11.45 -12.00 **Anmälan och registrering**
- 12.00 -12.45 **Årsmöte och utdelande av SVIV:s stipendier**
- 13.00 -15.00 **Lunch**
samt utdelande av utmärkelsen "Årets Svensk i Världen 2008"
Anne Sofie von Otter, operasångerska,
framför ur sin repertoar
-

Priset för lunch och konferens är 350 SEK/kuvert. Betalning görs senast den 20 juli till plusgiro 504-1 eller bankgiro 732-0542 eller check (ej EURO-check) eller kreditkort (ej DINERS eller AMERICAN EXPRESS).

Vid betalning via bank

IBAN: SE74 5000 0000 0521 3100 1002

SWIFT/BIC: ESSESESS

Senast den 15 juli vill vi ha din anmälan med namn och kontaktuppgifter under adress:

Svenskar i Världen, Box 5501, SE-114 85 Stockholm

Tel: +46-8 783 81 81

Fax: +46-8 660 52 64

E-post: svenskar.i.varlden@sviv.se

ANMÄLAN ÄR BINDANDE

Hotellrum kan bokas till reducerat medlemspris på

HOTELL DIPLOMAT, tel: +46-8 459 68 00

HOTELL ESPLANAD, tel: +46-8 663 07 40

SVIV anordnar en konferens på temat:

”SVENSKARNA I BRASILIEN, CHILE, MEXIKO”

Konferensens syfte är att sprida kunskap om svenskarnas roll i Latinamerika, att ge information om och råd till dem som önskar installera sig där samt att skapa nätverk. Både stora och medelstora/små företag är målgrupp för konferensen och i denna ingår också institutioner, myndigheter och privatpersoner intresserade av dessa länder. Ett antal svenskar som nu är verksamma där kan dela med sig av sina erfarenheter.

Temat är sålunda en uppföljning av tanken ”Vad kan utlandssvenskarna göra för Sverige?” Detta är en fortsättning i serien konferenser ”Svenskarna i X-land”. Ett begränsat antal platser är reserverade för medlemmar i SVIV.

PROGRAM 20 augusti 2008

08.30 - 09.00	Registrering	Näringslivets Hus, Storgatan 19, Stockholm (T-bana Östermalmstorg)
09.00 - 09.10	Konferensen öppnas	Ambassadör <i>ÖRJAN BERNER</i> , Generalsekreterare SVIV. Budskap från H.M.Drottningen
09.10 - 09.20	Inledning	<i>HANS DALBORG</i> , ordförande Nordea
09.20 - 09.40	Brasilien - politik och ekonomi	<i>CHRISTER MANHUSEN</i> , fd ambassadör Brasilia, ordförande Svensk-Brasilianska Handelskammaren
09.40 - 10.00	Chile - politik och ekonomi	Ambassadör <i>MARIA LUNDQVIST</i> , Santiago de Chile
10.00 - 10.20	Mexiko - politik och ekonomi	Ambassadör <i>ANNA LINDSTEDT</i> , Mexico City
10.20 - 10.40	Makroekonomiska perspektiv	<i>BJARKE ROED-FREDRIKSEN</i> , chefsekonom, Nordea
10.40 - 11.00	PAUS	
11.00 - 11.20	Anförande	Handelsminister <i>EWA BJÖRLING</i> , - Sverige och Latinamerika - ekonomiska relationer
11.20 - 11.45	Anförande	Mr. <i>BRUNO FERRARI</i> , Director General, Pro Mexico
11.45 - 12.15	Anförande	Mr. <i>JUAN GABRIEL VALDES</i> , fd utrikesminister, Chile
12.15 - 12.45	Anförande	Mr. <i>ALESSANDRO TEIXEIRA</i> , President of ApexBrasil (Brazilian Trade and Investment Promotion Agency), President of Waipa (World Association of Investment Promotion Agencies)
12.45 - 14.00	LUNCH	
14.00 - 14.30	Anförande	<i>CHRISTER ERICSSON</i> , ”att göra affärer i Brasilien, Chile och Mexiko”
14.30 - 15.00	Anförande	<i>HANS VESTBERG</i> , finanschef Ericsson, ”Ericsson i Latinamerika”
15.00 - 15.45	Paneldiskussion, Brasilien	<i>CHRISTER MANHUSEN</i> , ambassadör, <i>NILS GRAFSRÖM</i> , vd Stora Enso, Latinamerika, <i>JORMA HALONEN</i> , fd. vvd Volvo, ordf.Securitas
15.45 - 16.30	Paneldiskussion, Mexiko	<i>PIA ENGHOLM</i> , chef Exportrådet, Mexiko, <i>CARL-OTTO RYDNER</i> , ordf. Svensk-Mexikanska Handelskammaren, <i>CARL SWARTZ</i> , Readsoft
16.30 - 16.50	Avslutning	<i>ULF DINKELSPIEL</i> , ordförande Utlandssvenskarna, SVIV
17.30 - 19.30	Cocktail	Bukowskis, Arsenalsgatan 4, Stockholm, med utställning av latinamerikanska konstverk. Kulturprogram.

Anmälan senast den 15 juli 2008 skriftligen till adress:

Svenskar i Världen
Box 5501
SE-114 85 STOCKHOLM

E-post: svenskar.i.varlden@sviv.se
Fax: +46-8 660 52 64
Tel: +46 8 783 81 81

Konferenskostnad inkl. lunch och cocktail:

Medlem: 1 500 SEK.

Icke medlem 1 900 SEK.

Betalas senast 20 juli per postgiro 504-1, bankgiro 732-0542, check (ej EURO-check eller kreditkort) eller mot faktura.

Antalet disponibla platser är begränsat och **anmälan är bindande!**



SVERIGES LEDANDE INTERNATSKOLA

Gymnasie- och grundskoleutbildning åk 7-9. Undervisning på svenska och engelska.

IB-program sedan 25 år med mycket goda resultat.

SIGTUNASKOLAN HUMANISTISKA LÄROVERKET

Telefon: +46-8-592 571 00

www.sshl.se



FRÅGOR & SVAR



KERSTIN GUSTAFSSON

FRÅGAN OM REAVINSTSKATT PÅ MALTA

Jag kommer att flytta till Malta under 2008. Jag vet hur min pension beskattas i enlighet med dubbelbeskattningsavtalet mellan Sverige o Malta. Nu undrar jag vad som händer vid försäljning av aktier och aktiefonder, (svenska o utländska).

Enligt svensk intern rätt beskattar Sverige reavinst vid försäljning på svenska aktier upp till 10 år efter utflyttningen, den s k 10-årsregeln. Dock kan detta begränsas genom ett dubbelbeskattningsavtal. Avtalet med Malta innebär att Sverige har beskattningsrätten upp till 5 år efter utflyttningen. Därefter är det Malta som har beskattningsrätten. Försäljning av

- svenska aktier som ägdes vid utflyttningen eller köpts efter utflyttningen men före 5 år beskattas i Sverige.
- investeringsfonder, obligationer och värdepappersfonder beskattas ej i Sverige
- utländska aktier och aktiefonder beskattas ej i Sverige

DEN NYA SVENSKA FASTIGHETSSKATTEN

När träder den nya fastighetsbeskattningen i kraft.

De nya fastighetsskatten träder i kraft inkomståret 2008 för taxering 2009.

FRÅGAN OM REAVINSTSKATT I SPANIEN

Enligt olika källor har jag fått veta att EU underkänt att man i Spanien reavinstbeskattat "icke residenta" med 35% vid försäljning av bostad, medan residenta betalat 0%. Stämmer detta?

I Sverige reavinstbeskattas bostaden på samma sätt för alla, oavsett om man är bosatt i Sverige eller inte. I Spanien har olika skattenivåer gällt om man är resident eller icke resident. Fr o m 2007 har Spanien ändrat reglerna och infört 18% reavinstskatt oavsett om ägaren är resident eller icke resident. Många utlänningar kräver nu retroaktiv återbetalning av inbetald skatt. Spanien tillåter klagomål på deklarationer i 4 år, vilket innebär att försäljningar mellan 2004 o 2006 kan överklagas. Eftersom fler länder inom EU har samma skatteregler, t ex Frankrike,

Malta m fl, kan frågan aktualiseras i dessa länder. Vi följer frågan vidare.

SINK-SKATT I LUXEMBURG

Jag blir 65 år i augusti och får då min pension från Sverige med 25% SINK-avdrag. Jag har en bostad kvar i Sverige, men är utskrivet och bosatt i Luxemburg sedan 20 år tillbaka. Jag har en god vän som är bosatt i Tyskland. Han har ingen egendom i Sverige och han behöver inte betala SINK-skatt i Sverige. Beskattas jag på g a att jag har bostad kvar? Är det en fördel att få pensionen insatt på konto i Sverige än att överföra pengarna utomlands.

En pensionär som är utflyttad till annat land och har pension från Sverige betalar enligt svensk intern rätt SINK-skatt i Sverige om man saknar väsentlig anknytning i Sverige. Skatteverket har alltså beslutat att du saknar väsentlig anknytning i Sverige, även om du har en bostad kvar, troligen beroende på att du varit bosatt utomlands så länge. Även Luxemburg har rätt att beskatta din inkomst, varför du måste beakta dubbelbeskattningsavtalet mellan länderna. Där gäller att Sverige har rätt att beskatta dig liksom Luxemburg. I Luxemburg får du sedan yrka avräkning för den svenska skatten dock högst 25%. Apropå din vän i Tyskland så omfattas han av samma regler, men hans skattesituation beror på innehållet i avtalet mellan Sverige o Tyskland. Det har ingen som helst betydelse om du överför pensionen till ett svenskt konto.

SÅ SKATTAR MAN I SHANGHAI

Jag har fått ett erbjudande om tjänstgöring i Shanghai i Kina. Arbetsgivaren är ett kinesiskt/svenskt bolag. Har fått förslag på lön, men behöver veta hur levnadsomkostnaderna är i Shanghai och om jag måste skatta för de förmåner jag blivit erbjudan. Hur hög är skatten i Kina?

Svar till fråga 2

Enligt de uppgifter jag har ligger COL i Shanghai (110) ca 10% högre än i Stockholm (100). Om man handlar mer kostnadseffektivt ligger indexet på ca 2% högre. Indexet är rensat på bostäder och bilar.

Inkomstskatten ligger mellan 5-45% beroende på inkomstens storlek. I Kina beskattas alla inkomster och förmåner. En expatriate beskattas dock ej för följande förmåner:

- ersättning för relocationkostnader vid flytt till Kina
- bostadskostnader i Kina (styrkta)
- utbildningskostnader för medföljande barn som studerar i Kina
- 2 st hemresor per år för den anställda med familj per år.

VILKEN SKATT TILL SJÖSS?

Jag är 25 år och nyligen fått jobb som sjöbefäl på ett fartyg, som är utlandsregistrerat. Har försökt ta reda på vad som gäller min skattesituation. Jag är bosatt i Sverige, har en liten bostad i Halmstad och har också för avsikt att återvända till Sverige efter tjänstgöring – ca 2 år. Vad gäller?

En person som är anställd ombord på ett utländskt fartyg, beskattas inte i Sverige på anställningsinkomsten under förutsättning att;

- anställningen och vistelsen varar sammanlagt och minst 183 dagar under en 12-månadersperiod
- avser anställning hos en arbetsgivare som hör hemma inom EES-området
- anställningen utövats ombord på utländskt fartyg som till största delen (75%) går i oceanfart.

Till oceanfart räknas inte: sjöfart inom Sverige, på Östersjön o Nordsjön, utefter Europas kuster, i Medelhavet och Svarta havet, fart på Marocko, Västsahara, Kanaarieöarna och Madeira.

Den som är ombordanställd på ett utländskt fartyg med en arbetsgivare som befinner sig utanför EES-området, omfattas inte av ovanstående regler. I det fallet blir anställningsinkomsten beskattad i Sverige.

Kerstin Gustafsson är Svenskar i Världens expert och rådgivare i juridiska, ekonomiska och praktiska frågor som kan uppstå i samband med ut- och återflyttning till Sverige.

Du är välkommen att sända in dina frågor. Vi kan inte garantera svar, men lovar att ta upp så många frågor som möjligt. Observera att svaren på de frågor som kommer in till kansliet endast kan bli generella. Vid osäkerhet om vad som gäller i den egna situationen, återkom med privata frågor till Kerstin, kontakta jurist eller annan sakkunnig i Sverige eller utomlands.

Adressen till frågespalten är:
Svenskar i Världen, Frågor&Svar, Box 5501,
114 85 Stockholm eller
Kerstin Gustafsson, Utlandsbosättning AB
Tel +46 8 665 49 00. E-post kerstin@utlbos.se

**ÅRETS
SVENSK I
VÄRLDEN:**

Anne Sofie von Otter

FAKTARUTA:

Namn: Anne-Sofie von Otter

Ålder: 53

Yrke: Mezzosopran

Aktuell: Årets svensk i världen

Bor: I våning på Norr Mälärstrand i Stockholm

Familj: Maken Benny Fredriksson, chef på Stockholms stadsteater, och två söner i övre tonåren, Hjalmar och Fabian. Svägerska med Kjell-Olof Feldt, finansminister 1982-90

Utbildning: Musikhögskolan Stockholm.

Guildhall School of music and Drama, London

Debuterade: 1983 i Basel

Mest känd för: Sina tolkningar av Oktavian i Rosenkavaljeren

"Opera roar mig bara när jag själv står på scenen"

Mezzosopranen Anne Sofie von Otter är sedan länge etablerad i raden av världsberömda svenska operaartister men går själv hellre på bio än opera. Hon tillbringar en tredjedel av året på resa och får panikångest om hon inte är uppbokad några år i förväg. Hon beundrar Placido Domingo, beklagar att hon aldrig fick höra en Birgit Nilsson i sitt esse men tycker att Jussi Björling är osexig.

AV AXEL ODELBERG

Anne Sofie von Otter håller reserverad distans då hon sträcker fram handen till hälsning. Hon är aningen svettig efter en motionsvända utmed Norr Mälarstrand. Hon ser mönstrande på mig. Ansiktet omgivet av blond pageklippning. Hon är betydligt längre än vad jag väntat mig, säkert 1,80, men med en kropp som inte ens avlägset bekräftar min schablonuppfattning om operaartisters kolossala lekamen.

– Det har dom inte nuförtiden. Då får dom inga jobb. Operavärldens megakändisar idag är fotomodellsnygga och fotomodellsmala, säger hon senare när jag frågar.

Vi skulle ha träffats i hennes våning på Norr mälarstrand men någon timme innan ringde hon och föreslog ett litet franskt fik runt hörnet istället. Hon hade

just kommit åter från en USA-turné och tyckte att hemmet – där maken Benny Fredriksson och tonårssönerna Hjalmar och Fabian härskat oinskränkt sedan ett par veckor – såg för stökigt ut.

Över en kopp te och en flaska mineralvatten börjar vi prata om "the family secret" som det stod i brittiska Evening Standard då hon släppte sitt album Therezin i höstas, med sånger från Nazitysklands skyltfönsterkoncentrationsläger Theresienstadt utanför Prag.

"THE FAMILY SECRET", SOM inte alls var en hemlighet utan snarare isåfall en tragedi och absolut inte hemlig – det där med hemlig var en typisk journalistisk dragning för att ge storyn mer sug – handlar om hennes pappa Göran von Otter.

Baron Göran von Otter var diplomat i Tyskland under andra världskriget, Natten till den 20 augusti 1942 reste han med tåg från Warsawa till Berlin.

När det stannade vid en station i natten steg han av för att få lite frisk luft. Han fick sällskap på perrongen av en SS-officer som han sett kasta blickar mot sig tidigare, ombord på tåget.

Ensam i mörkret bad SS-mannen svensken om eld. När von Otter tände hans cigarett sa han: "Jag måste få tala med er." Han presenterade sig som Kurt Gerstein, chef för en desinficeringsenhet inom Waffen-SS.

Med svett droppar i pannan och tårar i ögonen började han berätta sin historia. "Igår såg jag något alldeles förfärligt." "Handlar det om judarna", undrade svensken och tysken bekräftade.

UNDER DE FÖLJANDE timmarna på tåget talade Gerstein detaljerat om folkmordet, gaskamrarna och massgravarna. Han berättade om uttrycket i ögonen på en liten flicka som föstes till slakt. "Jag har sett mer än 10 000 människor dö idag", snyftade Gerstein och bönade att von Otter skulle informera den svenska regeringen och försöka få stopp på slakten.

Von Otter skrev omgående en rapport hem till UD menörde sedan inget mer och blev en tid senare hemkallad till Stockholm. När han sökte efter sin egen rapport i UD:s arkiv stod den inte att finna.

I april 1945 blev Kurt Gerstein tillfångatagen av franska trupper och anklagad för krigsförbrytelser. I fängelset



>> skrev han en fullständig redogörelse för vad han sett och upplevt under kriget och han skrev till von Otter och bad honom att bekräfta deras möte 1942 och vad han då hade sagt.

Von Otter gjorde som han blivit ombedd men när hans svar kom fram var Kurt Gerstein död. Han kropp hittades den 25 juli 1945. Om han själv tog sitt liv eller om han mördades av sina fängslade SS-kollegor är oklart.

GÖRAN VON OTTER TALADE aldrig själv om Gerstein. Men namnet fanns liksom i luften under Anne Sofie von Otters barn-dom. Hon minns hur ett tyskt teveteam dök upp på lantstället i Roslagen och ville intervjua pappa och hur han många år senare kallades att vittna i Frankrike för att rentvå Gerstein.

– Det tyckte han var jobbigt och



stressande, minns Anne Sofie von Otter. Han tyngdes av starka skuldkänslor över Gersteins öde.

Albumet terezin beskrevs på flera håll som en direkt tribut till hennes far och hans livslånga frustration över att han inte hade kunnat göra något för vare sig Gerstein eller de miljoner människor som gasades ihjäl i de nazistiska utrotningslägren. Fast riktigt så är det inte.

– Pappa har inget med skivan att göra även om det finns en liten koppling till honom. Men han hade blivit glad och stolt om han hade levat då jag genomförde detta projekt.

NÄR JAG FÖRBEBEDE intervjun med Anne Sofie von Otter fick jag det bestämda intrycket att hon inte så gärna låter sig intervjuas. En googling på hennes namn gav visserligen bortåt en halv miljon träffar men bara få handlar om något annat än hennes framträdanden och album. De personligt hållna artiklarna är få och när jag ringde för att göra upp om tid för intervju undrade hon om jag inte kunde klara mig med material som hon erbjöd sig skicka över och lite frågor via epost. Då jag propsade på ett personligt möte tyckte hon 20 minuter fick räcka.

– Varför denna fjära hållning, frågar jag medan minuterna tickar, och väntar mig att hon ska svara något om att hon är väldigt privat. Men det är inte alls det svar jag får.

– Det är jobbigt att höra sig själv säga samma saker gång på gång och det tar på krafterna att formulera sig. Det är inte bara att sitta och babbla. Privat är jag väl i och för sig. Det finns nog i generna. Min pappa var mycket privat, men jag släpper in folk till en viss gräns. Jag vill gärna synas i medierna, säger hon, och tinar snart till den grad att de utmätta 20 minuterna hinner bli till bortåt 1,5 timme innan vi är färdiga.

VI ÖVERGÅR TILL ATT samtala om hennes yrke. Varför finns så många framstående svenska artister på världens operascener? Varför verkar Sverige överrepresenterat inom denna konstart?

Anne Sofie von Otter i motionsoutfit på Norr Mälarstrand. Foto: Axel Odelberg.



Anne Sofie von Otter tillsammans med sin gode vän och ackompanjör, pianisten Bengt Forsberg. Foto: Axel Odelberg.

– Vi har våra traditioner; vår körtradition och våra stora kända artister och ett språk som ligger bra i munnen. Bättre än danska att utgå ifrån, säger hon med ett skratt. Dessutom är vi svenskar pliktmedvetna. Vi kommer pålästa och väl förberedda till föreställningarna.

Anne Sofie von Otter inledde sin karriär i början av 1980-talet och har sedan dess hunnit uppträda i de flesta stora operor, med de flesta stora artister på de flesta av världens stora scener. Jag frågar efter hennes favoritopera och menar den hon helst uppträder i, men hon missförstår och tror jag menar den hon helst ser.

– Ingen, svarar hon, jag går hellre på bio eller teater. Opera roar mig bara när jag själv står på scenen. När jag rett ut missförståndet nämner hon Carmen.

– Musiken är lysande från början till slut och storn är jättebra och underhållande och det var roligt för mig som tidigare mest sjungit mansroller att få sjunga i rollen som stark kvinna. Rosenkavaljeren där hon sjungit Oktavian nämner hon som en annan favorit, liksom Orfeus och Eurydike.

BLAND DE STORA OPERASCENERNA trivs hon väldigt bra på Metropolitan i New York.

– Det är lite som en fabrik men det är trevligt och har alltid hållit hög kvalitet med gedigna uppsättningar. Också är det kul med New York.

Sämst trivs hon på La Scala.

– Milano är en tråkig stad, grå och trist och arbetsklimatet är hemskt. På 80-talet förekom det faktiskt fortfarande att man måste muta chefen för klacken

Priset **Årets Svensk i Världen** går till **Anne Sofie von Otter**

● Styrelsen för Utlandssvenskarnas Förening "Svenskar I Världen" har beslutat tilldela priset "Årets Svensk i Världen" till Anne Sofie von Otter. Motiveringen lyder:

Priset Årets Svensk i Världen utdelas till personer som gjort särskilt framstående insatser på den globala scenen. Det gäller i högsta grad Anne Sofie von Otter. Allt sedan 80-talet har hon med stor framgång uppträtt på världens främsta operascener såsom Covent Garden, Metropolitan, La Scala. Hon har med rätta kallats en av vår tids främsta mezzosopraner med en bred repertoar av hela den klassiska musiken men också nyskriven musik och djärva överskridanden av genregränserna. Hon är en globetrotter ständigt eftersökt från jordens alla hörn men med sin fasta bas i Sverige. Anne Sofie von Otter är en lysande svensk kulturrepresentant".

om man ville få ovationer på scen.

Bland kollegorna på operascenen är Placido Domingo en uppenbar favorit.

– Han är stor med en klassisk vacker personlig barytonal tenor, han ser bra ut och är en jättebra skådespelare. Honom nästan avgudade jag när jag var 20-25.

Jag har sjungit med honom. Han är en fin kollega. Pavarotti gillar jag också men förvänta dig inte att jag ska säga Jussi Björling. Han är inte riktigt min grej. Det finns inget sextigt i det han gör. Det är flott och nordiskt men saknar sensualism.

BLAND KVINNliga KOLLEGOR nämner hon Christa Ludvig och Birgit Nilsson.

– Birgit Nilsson beundrar man verkligen. Hon hade en fantastisk pipa. För sin repertoar var hon helt enastående. Jag hade gärna velat uppleva henne livs levande då hon ännu var i sitt esse. Jag hörde henne två gånger men då var hon inte längre så fantastisk.

Men Anne Sofie von Otter lyssnar generellt sett hellre på populärmusik än på opera. Inom den genren framhåller hon en artist som Allison Kraus och några andra kvinnor med vackra röster. Hon gillar också en viss typ av jazz.

Hennes intresse för musik tändes på allvar i övre tonåren då hon gick på internat i Sigtuna och det kom en ny musiklärare.

– Han var ung och nyskild och vi tjejer pysslade om honom; bjöd honom frukost på sängen och så. Han var en bra musiklärare och fick mig att börja brinna för musiken. Det är egentligen konstigt att jag inte fick det engagemanget tidigare. >>





www.NORTHERNER.com
HANDLA SVENSKT



ICA MENY

Svensk mat



KOSTA BODA



Orrefors

Svensk inredning



SNUS EXPRESS
Slut på snus?
Få leverans inom
24 timmar!





Von Otters album Terezin uppmärksammat i en engelsk tidskrift.

>> Mamma spelade piano och jag sjöng julsånger när jag var liten, jag lärde mig spela gitarr men inte särskilt bra och jag började med piano vid sju men tyckte det var tråkigt och slutade vid 14.

ANNE SOFIE VON OTTERS man Benny Fredriksson är skådespelare och chef för Stadsteatern i Stockholm. De träffades i slutet av 1980-talet, en matchmaking

arrangerad av gemensamma vänner som tyckte att de borde passa för varann. Nu har de varit ett par i 20 år. Han har tagit hand om hem och söner under hennes långa utlandsengagemang.

– Jag har börjat oroa mig nu för att barnen kanske inte har mått så bra av att jag har varit borta så mycket som jag velat tro, men de har aldrig klagat och försökte aldrig hindra mig från att resa. Benny har alltid varit hemma och han är en jättesnäll pappa som gett dom trygghet och så har vi alltid haft bra barnflickor. Vi hade en som stannade i sex år.

Anne Sofie von Otter har räknat ut att hon är borta ungefär en tredjedel av året.

– Jag är alltså hemma väldigt mycket, konkluderar hon.

Nuförtiden gillar hon att resa. Så har det inte alltid varit. När hon var yngre ville hon överhuvudtaget inte lämna Stockholm. Senare, under småbarnsåren,

då sönerna oftast var med på resorna, representerade resandet stress och besvär.

– Nu, som medelålders känner jag mig mycket tryggare då jag reser än när jag var 30. Nu kan jag ta för mig på ett helt annat sätt. Att sätta sig på en restaurang själv känns inte längre så läskigt som då. Jag ser till att jag bor bra och lär känna omgivningarna. Ibland hyr jag en bil eller tar tåget för att komma iväg och se något.

Hennes engagemangsgaganda, som kan läsas på nätet, visar att hon är uppbookad ett par år i förväg. Jag frågar om det inte är panikdrivande att ha sitt liv schemalagt så långt in i framtiden, men hon svarar det rakt motsatta.

– Tvärtom! Är framtiden inte intrudad får jag panikångest. För tio år sedan var jag uppbookad för fyra år framåt. Det är snarast obehagligt att det numera bara är två år. Jag gör ju bara roliga grejer som jag njuter oerhört av att hålla på med. ■

Bjurfors Riviera



Från Menton till S:t Tropez.

Med Bjurfors Rivieran har du tillgång till svensk fastighetsmäklare på plats, som erfaret lotsar dig igenom den franska köp-processen.

Harald Starke
Fastighetsmäklare
rivieran@bjurfors.se


BJURFORS
Engagemang i minsta detalj

Frankrike +33 4 93 73 98 70 | Sverige +46 8 728 22 00 | www.bjurfors.se

Vi är specialister på
flytt av ömtåligt bohag,
konst och antikviteter.



Skandinavien • Tyskland • Frankrike
Benelux • England

Maxtrans ab

Telefon +46 (0)8 544 433 70
Mail move@maxtrans.se
Internet www.maxtrans.se



Plötsligt sprakar det av ach-ljud överallt

När du kommer hem till Sverige i sommar och sitter på radion kan du få för dig att den stått och beckat igen under din frånvaro. Den har börjat fräsa på vissa ljud, muttrar du och vrider på frekvensknappen.

Nej, det är inte mottagningen som är dålig det är sje-ljuden som har börjat halka ner i svalget på alltfler svenskar. Detta påstående har jag inget strikt vetenskapligt bevis för, men nog raspar det i mitt språköra allt oftare. Och, innan du föreslår det: det är inte min hörsel som åldersförändrats.

Det nya, eller kanske nygamla, ljudet har ett drag av det tyska ach som i visan *Ach du lieber Augustin* (eller Ach, du lieber Augustinus, som påven säger). Eftersom detta inte är en taltidning där jag kan komma med ljudillustrationer skriver jag i fortsättningen av denna kolumn detta ach-ljud med **ch**.

Det ljud som tidigare låg långt framme i munnen, "situaschon", har alltså hos många+ glidit bortåt gomseglet och skapat en ny fonetisk "situ**achon**".

*

Här är några exempel som jag samlat den senaste tiden. I Dagens eko meddelar reportern att omvärlden nåtts av inform**achon**en att infl**achon**en skapat en svår situ**achon** för lokalbefolkningen.

Jag refererar nu inte till människor som **ach**-ar sig fram genom livet som en del av sin naturliga dialekt utan om människor som i övrigt talar en normaliserad rikssvenska.

I TV6 uppmanar en hurtig yngling oss att "kolla in på vår hemsida hur du, din mormor eller din hund skulle se ut med must**ach**". Knappast **fach**inerande ...

Klockan är **chu** och polisen meddelar att det brinner längs rälsen mellan Rättvik och **Inchön**.

Och justitiekanslern vill begränsa den tid övervakningskameror i skolorna får vara aktiverade eftersom "man inte ska övervaka män**cher** i onödan".

Samtidigt meddelar en reporter att myndigheterna i södra Afrika kan**che** kan få stopp på männ**ichors** ovana att **chuta** elefanter.

Sjuk**ch**öterskekonflikten är över.

*

Den som är intresserad av gamla sjökort kan, på Benn's mast och tillbehör, köpa en "planch". Jo, det stavas så i katalogen och jag misstänker att Benn själv inte uttalar det "plansch" utan **planch**.

I ambitionen att ge mina observationer något slags akademisk tyngd kontaktar jag fonetikexperten Claes Garlén på Språkrådet – och blir vänligt men bestämt tillrättavisd. Någon ny trend med ach-ljud finns inte alls. Både uttalet "situatschon" och "situ**achon**" rymms inom normalsvenskan, får jag höra, och där har dessa varianter funnits allra minst sedan 1800-talet.

Det är bara så att jag av okänd anledning just nu fått upp örat för **ach**andet och snabbt och självcentrerat klassat det som en nyhet. Detsamma kommer att drabba dig som läst ända hit just för att jag lyft fram saken. Det är som när man börjar hänga upp sig på "alltså, alltså" eller "ja ba', hon ba'". Plötsligt är de överallt. Nu har jag gjort det med **ch** och hoppas bara att det inte ska välla dig alltför mycket irrit**achon**.

Världen – från supe

I världsekonomin kommer stormar lika plötsligt och överraskande som på sjön. För ett år sedan dök ett nytt ord upp i den världsekonomiska prognosvokabulären; Superekonomi. Idag är detta begrepp lika bortretuscherat som Trotskij på gamla sovjetiska partitoppsfoton.

AV AXEL ODELBERG

Nu är det bokstäverna V, U och L som dominerar prognoserna; följda av ett panikslaget frågetecken. Kommer den amerikanska lågkonjunkturen att avsätta sig som ett V, ett U eller ett L i diagrammen över USAs BNP-utveckling? Alltså om nedgången kommer att följas av en snabb uppgång, om det kommer att bli en lite mera utdragen nedgång eller om det inte blir någon uppgång alls.

För ett år sedan var ordet lågkonjunktur på väg att bli beteckningen på ett historiskt fenomen, något som alltid hände förr men inte i den nya Superekonomi som syntes på väg att etablera sig för ett år sedan. Superekonomi betydde

att mänskligheten trätt in i den bästa av alla ekonomiska världar, en tillvaro utan lågkonjunktur och inflation, en värld med evig tillväxt och låga räntor.

FÖR TVÅ ÅR SEDAN TALADES det om Guldlocksekonomi, vilket i princip var samma sak som superekonomi, men i maj 2006 dök börserna vilket fick tron på den bästa av alla världar att vackla. Det plötsligt förändrade stämningläget illustrerades väl av en rubrik i Financial Times: Guldlocksberättelsen: de fyra björnarna gör entré.

Men björnarna nöjde sig med att visa upp sig. Sedan gick de åter i ide. Inget av de hotfulla framtidsscenarioer som investerarna mardrömde om för två år sedan inträffade då. Världsekonomin skenade

vidare som ett välsmort expresslok och Internationella valutafondens IMFs konjunkturexperter kunde så sent som för ett år sedan inte se något som måste sätta stopp för denna framfart.

För 2008 räknade IMF då med 4,9 procents tillväxt i världsekonomin. Men sedan dess har Superekonomi visat sig vara en lika illusorisk föreställning som tidigare 90-talets drömmar om en Ny Ekonomi. I Den Nya Ekonomin hade ekonomins gravitationskrafter upphävts och ett tillstånd av lycklig ekonomisk tyngdlöshet inträtt.

Kamerala begränsningar som vinst och förlust tonades ned till förmån för ett slags ekonomiskt tungomålstalande. Världens investerare försatte sig i ett närmast extatiskt tillstånd. Gamla regler gällde inte längre. Men det visade de sig så småningom göra och begreppet Den Nya Ekonomin försvann ur alla munnar tillsammans med e-handel och andra associerade termer.

NU ÄR DET SUPEREKONOMIN som förpassats till kategorin önsketänkande och

Fortsatt starkt i Sverige

AV AXEL ODELBERG

Regnar det på hönan så droppar det på kycklingen. Går det dåligt i USA minskar farten också i den svenska ekonomin, om än inte lika mycket. Med starka statsfinanser, sjunkande skatter, trovärdig penningpolitik och stark internationell konkurrenskraft står Sverige väl rustat att möta konjunkturdgången.

●●● Efter ett svenskt rekordår med över fyra procents tillväxt under 2006 sjönk tillväxttakten 2007 – helt i strid med prognoserna för ett år sedan, som räknade med cirka 4 procent tillväxt – ned till måttliga 2,6 procent. Ungefär i den takten kommer Sveriges ekonomi att växa också under innevarande år, enligt det statliga konjunkturinstitutets bedömning.

Det placerar Sverige i tillväxttoppen bland Europas mogna ekonomier. I euroområdet väntas tillväxten stanna på cirka 1,5 procent i år och ännu lite lägre nästa år. Den svenska ekonomin, som visat påtaglig styrka, alltsedan införandet av den nya penningpolitiken, liberaliseringarna och saneringen av de offentliga finanserna på 90-talet, bibehåller

alltså sin relativa styrka.

Statens budget visar fortsatt stort överskott, konjunkturavmattningen till trots. Överskottsålet för de statliga finanserna överskrids med bred marginal. Därför tror Konjunkturinstitutet att regeringens kommer att spendera sammanlagt cirka 30 miljarder på ofinansierade skattesänkningar och utgiftsökningar för att stimulera ekonomin under nästa år.

REGERINGENS MÖJLIGHETER ATT på grund av de starka statsfinanserna bedriva en mer expansiv finanspolitik är ett av skälen till att Sverige förväntas bibehålla hygglig tillväxt under konjunkturdgången. Ett annat är de svenska exportföretagens konkurrenskraft. Utrikeshandeln har gått oväntat bra hittills i år, delvis kanske på

rekonomi till stagflation

det nästan innan begreppet hade hunnit sätta sig. Redan sommaren 2007 drog ett orosmoln in över världsekonomin, som hade legat synligt vid horisonten så länge att bedömarna nästan slutat att bekymra sig; priserna på den övervärderade amerikanska bostadsmarknaden började vika.

Det i sin tur utlöste en oförutsedd händelsekedja som satt skräck i investerarna, fått börserna att rasa, finansmarknaderna att gunga och den amerikanska ekonomin att tvärnita. Den fara man tidigare såg hota om och när huspriserna i USA började vika var att amerikanerna skulle minska sin konsumtion med i bästa fall en mjuk inbromsning som resultat.

Men det som först hände blev istället kaos på finansmarknaderna, den så kallade subprime-krisen som sedan spritt sig som en kedjereaktion genom världens kreditinstitutioner och fått förtroendet för världens lånemarknader att vackla. När USAs räntor höjdes och tillgångsvärdena sjönk visade sig alltför många krediter vara alltför lättsinnigt utställda.

Många låntagare klarade inte längre av räntor och amorteringar. Det visade sig få långt mycket allvarligare konsekvenser än någon hade föreställt sig. Det var inte bara enstaka låneinstitut som föll offer. Krisen fortplantade sig genom hela det amerikanska banksystemet och vidare ut i världen.

SUBPRIME-KRISEN KNÄCKTE den amerikanska storbanken Bear Stearns och har åsamkat de schweiziska storbankerna UBS och Credit Suisse gigantiska förluster. I Sverige levde länge föreställningen att de svenska bankerna inte var direkt berörda, men i april kom Handelsbanken med nyheten att den förlorat en miljard som ett resultat av den amerikanska bolånekrisen.

Flera bedömare, först finansmannen George Soros och senare även IMF, kallar situationen för den allvarligaste finansmarknadschocken sedan den stora depressionen på 30-talet. Stora förluster kan ännu ligga oupptäckta.

Och som om det inte räckte med bolånekrisen när oljepriset ständigt nya

rekordnivåer, råvarupriserna boमार liksom livsmedel till följd av ökande efterfrågan i snabbt växande länder som Indien och Kina och stigande produktion av biobränslen som etanol.

SOM ETT RESULTAT AV ALLA dessa nya faktorer har IMF skrivit ned sina prognoser för världsekonomin tillväxt under 2008 från förra årets uppskattning på 4,9 procent till nu 3,7 procent och varnar för att det kan bli ännu mindre.

I USA förväntar sig IMF nästan ingen tillväxt alls vare sig i år eller under 2009. Även EU bromsar in. Tillväxten i euroområdet väntas stanna på blygsamma 1,4 procent. Inte ens Kina väntas klara sig opåverkat av konjunktursvackan. Tillväxten sjunker från förra årets 11,4 procent till 9,3 i år, enligt IMF:s spåmän.

I spåren av stigande råvaru- och livsmedelspriser har dessutom ett nytt hotsscenario börjat ta form; att den långsamma tillväxten i framförallt USA ska följas av snabbt stigande inflation, så kallad stagflation, som på det ekonomiskt besvärliga 1970-talet. ■

grund av att kronan försvagats gentemot euro och flera andra valutor sedan konjunkturen började mattas.

Den relativt svaga kronkursen kan te sig lite förbryllande ned tanke på att den svenska räntan idag är högre än euronräntan men stämmer med sedan länge

etablerade mönster. I sämre tider brukar kronan tappa i styrka medan exempelvis schweiziska franc ökar. För ett år sedan kostade en schweizerfranc 5,50. Numer ligger priset kring sex kronor.

Gentemot amerikanska dollar däremot har kronan inte varit starkare på bortåt 20 år och mot brittiska pund är den också starkare än på länge med det sammanhänger mer med dollarns och pundets svaghet än styrka hos kronan.

Den svenska prisökningstakten, som under många år legat under Riksbankens mål på två procent har sedan förra året ökat till mellan 2,5 och 3 procent. Framst är det stigande priser på olja, råvaror och livsmedel som ligger bakom.

FÖR ATT MOTVERKA inflationstendenserna och tvinga tillbaka inflationen mot tvåprocentmålet har Riksbanken steg för steg höjt repoäntan till 4,25 procent där Riksbanken signalerat att den kom-

mer att ligga kvar under resten av året. Vilka effekterna av det blir återstår att se. Prishöjningarna är ett internationellt fenomen med sin grund i ökad efterfrågan från länder som Kina och Indien och den påverkas knappast av svensk penningpolitik.

Sedan 1,5 år har sysselsättningen i Sverige ökat kraftigt, en effekt av den långvariga högkonjunkturen men också av regeringen Reinfeldts utbudsstimulerande politik. Nu när konjunkturen mattats förväntas sysselsättning öka långsammare men hittills har den fortsatt i överraskande snabb takt. Arbetslösheten är lägre än på mycket länge och fortsätter att sjunka. Sysselsättningsgraden väntas i år stiga över 80 procent. För tre år sedan låg den på 77 procent.

Hushållen har dock blivit rätt pessimistiska om framtiden, speciellt sysselsättningen, medan näringslivet bibehåller en stark framtidstro. ■



Stockholm International School



Primary, Middle and
Senior divisions

International curriculum
(including IB Diploma)

English speaking
environment.
55+ nationalities

Accredited with the Council of
International Schools
and the
Middle States Association

Telephone +46 8 412 40 00

Email: admin@intsch.se

www.intsch.se

SWEA[®]

**Världsvid vänskap
Global kompetens**

Lokalt stöd



Swedish Women's Educational
Association International, Inc.
www.swea.org

**Vi Sweor är idag
8 500 kvinnor!
Av alla sorter och åldrar.**

Utflyttade, medföljande,
i karriären, på kort eller
långt utlandsuppdrag,
studerande, forskare,
funnit vår livspartner
hemma eller utomlands,
nyligen eller för länge
sedan, hemflyttade till
Sverige igen eller väntar
på utlandsstationering.
Alla är vi svensktalande
kvinnor, som bor eller
har bott utomlands.

SWEA

**En träffpunkt och ett
kontaktnät som gör livet
utomlands lättare.**

**Vill Du bli SWEA-medlem?
E-posta till kontaktswea@swea.org
eller till någon SWEA-avdelning:**

arizona, athens, atlanta, austin,
bangkok, barcelona, beijing,
belgium, berlin, boston, budapest,
chicago, costablanca, dallas,
denver, dubai, florida, frankfurt,
geneve, goteborg, hawaii, holland,
hongkong, houston, irland, israel,
istanbul, japan, kualalumpur,
kolnbonn, lasvegas, lissabon,
london, losangeles, luxemburg,
madrid, malaga, mallorca, malmo,
marbella, michigan, milano,
minnesota, moskva, munchen,
newjersey, neworleans, newyork,
northcarolina, orangecounty,
oslo, paris, perth, philadelphia,
rimini, rivieran, rom, sandiego,
sanfrancisco, santabarbara, seattle,
seoul, singapore, southafrica,
stockholm, tampabay, telemark,
toronto, tunisien, vancouver,
vilnius, virginiaibeach, vasteras,
warszawa, washingtondc, wien,
zurich, orestad, office, info

@swea.org

SKATTER



CECILIA GUNNE

Lämmeltåg till Sverige

Ett stort antal svenska medborgare bosatta i utlandet har flyttat eller håller på att flytta tillbaka till Sverige. Det är nog inte bara den slojade förmögenhetsskatten och frånvaron av arvs- och gåvoskatt som gör att Sverige framstår som attraktivt.

Också andra länders hårdnande regler gör att utlandsvenskarna har rört på sig eller planerar att göra det under det närmaste året. De Englandsboende som har bott längre tid än sju år i England, kommer att sannolikt tvingas betala en avgift på 30 000 GBP per år om de vill slippa skatta på kapitalinkomster utanför England. Förslaget bedöms komma att beslutas retroaktivt redan för det beskattningsår som börjar den 6 april 2008.

Dessa svenskar väljer ofta mellan Sverige och Frankrike och ibland Schweiz. En hel del av dem har stannat för att flytta till Sverige. Många har då tänkt på att försöka minska den svenska kapitalinkomstskatten, som ju normalt är 30 procent. Genom att lägga sparmedlen i en kapitalförsäkring slipper den hemvändande 30 procent skatt på räntor, utdelningar och kapitalvinster. Istället får man betala så kallad avkastningsskatt i Sverige. Den är för närvarande 1,12 procent av försäkringens värde vid årets ingång. Om försäkringen har köpts under 2008 blir det

inte någon avkastningsskatt för 2008, eftersom värdet är noll vid årets ingång.

Först i maj 2010 ska underlag för avkastningsskatt tas upp i den svenska deklarationen för den som flyttade hit 2008 och ägde en kapitalförsäkring.

Den som har en så gammal kapitalförsäkring att den är tagen före 1996 slipper helt all skatt i Sverige. De sparmedlen brukar jag därför rekommendera att man ska använda allra sist.

Ett annat tips inför en inflyttning till Sverige är att se till att alla konton i annan valuta än SEK har nyinsatta medel. Om det inte rör sig om resevaluta vid tillfällig vistelse i utlandet, är nämligen valutakursvinster skattepliktiga när man bor i Sverige. Skattesatsen på valutakursvinst är 30 procent. Valutan anses anskaffad när den sattes in på kontot. Varje gång det gjorts en insättning blir det en ny genomsnittlig anskaffningskurs för valutan. Tänk att behöva göra valutavinstberäkningar för sina utländska konton för varje uttag som görs! ■

Cecilia Gunne (cecilia.gunne@catella.se) är skattejurist på Catella Sponsor AB (www.sponsorab.com) och sakkunnig i expertpanelen på www.sviv.se

Via satellit till
Europa, Asien,
Australien
och Afrika!



svt.se/europa

Du behöver inte missa dina svenska favoritprogram bara för att du är utomlands!

Du kan se dem samtidigt som dina vänner i Sverige, var du än bor i Europa, Asien, Australien och Afrika – om du abonnerar på Sveriges Televisions utlandskanal **SVT EUROPA**. Och inte ens när du reser i dessa världsdelar behöver du vara utan svensk tv – förutsatt att ditt hotell abonnerar på **SVT EUROPA**.

SVT EUROPA direktsänder svenskproducerade program från **SVT1** och **SVT2** samt från temakanalerna **SVT24** och **Kunskapskanalen** via satellit. Dygnet runt, året om. Du får nyheter och fakta. Musik, sport och natur. Barn- och nöjesprogram. Drama, debatter och kultur. Dessutom två radiokanaler **Radio Sweden** och **P4**, utbildningsprogram från **UR** samt **SVT Text**:s alla text-tv-sidor inkl Stockholmsbörsen.

Som medlem i **SVIV** har du **medlemsförmån** vid tecknande av nytt abonnemang – för närmare information se: www.sviv.se eller kontakta **SVT EUROPA**:s kundtjänst:

ConNova TVX AB tel: +46 (0)141-20 39 10 fax: +46 (0)141-20 39 11 e-post: svteuropa@connova.se

Ormar i skatteparadisen

I mitten av februari avslöjades chefen för Deutsche Post i Tyskland som stor skattesmitare av den tyska underrättelsetjänsten som betalat nära 50 miljoner kronor för bankutdrag som en tjänsteman stulit från sin arbetsplats i Vaduz, Liechtenstein. Tidigare hade han misslyckats med att använda samma material för utpressning mot sin arbetsgivare. Nu flyttas pengar från europeiska skatteparadis till främst Panama med världens hårdaste banksekretess. Samtidigt arbetar många länder på att få skatteparadisen att öppna sig.

AV AMELIE CARDELL

Att sälja stulna datalistor må vara lukrativt men har också sitt pris – den omskrivne bankmannen från Liechtenstein har redan tvingats byta identitet ett par gånger och lär inte få särskilt många efterföljare. Det tror i alla fall inte de skatteexperter som SVIV har talat med. Lösningen på skattesvinnet är en helt annan.

Vid sidan av uppståndelsen kring jakten på tyskar med hemliga konton i Liechtenstein pågår en organiserad offensiv mot skatteparadisen. Och nu börjar OECD:s mångåriga förhandlingsarbete bära frukt. Hittills har 35 lågskattestater övertygats om att öppna sig för mer insyn.

VÄRLDEN ÖVER FÖRS NU bilaterala överläggningar med målet att öka utbytet av information. Efter tio år som framgångsrik förhandlare inom OECD satte Torsten Fensby igång ett nordiskt samarbetsprojekt där även representanter från Färöarna och Grönland ingår. Anställd vid det svenska finansdepartementet leder han en sjuannagrupp som hittills har förhandlat fram ett avtal om informationsutbyte med Isle of Man. I höst väntas en överenskommelse bli klar med kanalöarna Jersey och Guernsey. Förhandlingar pågår med Cayman Islands, Nederländska Antillerna, Aruba och Bermuda. På tur står British Virgin Islands och Bahamas.

Det nordiska skatteparadisprojektet, som startade i juli 2006, är en fortsätt-

ning på OECD:s strävan att bekämpa skadlig skattekonkurrens. Kritiker vill gärna kalla det för ett skattehöjarprojekt – högskatteland angriper lågskatteland. Marknadsliberala debattörer framhåller skatteparadisen som nödvändiga motvikt till jordens alla "skattehelveten".

– Jag är också för en fri marknads ekonomi och tycker att det är hälsosamt med konkurrens på skatteområdet, säger Torsten Fensby. Däremot vill vi komma åt den olagliga verksamheten.

EFTER PRESIDENTBYTET I USA förväntar sig Torsten Fensby att OECD:s arbete får ny skjuts. För även om andra inflytelserika stater som Tyskland och Frankrike har börjat agera kraftfullt behövs ett aktivt USA för att skynda på processen. Händelser som den 11 september ligger bakom det förändrade politiska klimatet. USA har börjat inse att globaliseringen kräver samarbete över gränserna.

I senaten ligger ett lagförslag som, om det går igenom, skulle vara förödande för skatteparadisen. I princip innebär lagförslaget att transaktioner med skatteparadis blir omöjliga att genomföra. Men även om det inte går igenom i nuvarande form, så känner skatteparadisen av trycket från omvärlden. Många passar därför på att ta steg mot ökad öppenhet och informationsutbyte. Bättre att få något tillbaka genom ett avtal nu än att långsamt förblöda, tycks många resonera enligt Torsten Fensby.

– På längre sikt kanske ett 15-tal så kallade skatteparadis överlever, men då med en transparent finanssektor. Förutom förmånliga skatter kan de kanske locka med specialistkompetens

på finansområdet och lägre priser för finanstjänster, tillägger han.

Kvar på OECD:s lista över icke samarbetsvilliga länder finns bland annat Andorra, Monaco och Liechtenstein.

– Fast nya signaler från Andorra indikerar att de vill bli mindre beroende av banksektorn, vilket sannolikt innebär att de har planer på att se över sin banksekretess, berättar Torsten Fensby.

DET UPPMÄRKSAMMADE avslöjandet i Liechtenstein, tror han i princip är en engångsföreteelse.

– Jag har god kunskap om hur den sekretesstämplade informationen bevakas. Det är inte genom att köpa stulna bankuppgifter som så vi kommer att lösa problematiken, även om jag har hört tankegångar från USA om att legalisera liknande verksamhet. Personligen tror jag inte att det kommer bli så.

När statsminister Fredrik Reinfeldt av TT fick frågan om Sverige skulle kunna tänka sig att agera som Tyskland om en liknande möjlighet förelåg svarade han att "svenska myndigheter jobbar inte så".

Jan Mattsson, chef för utlandsenheten vid Skatteverket i Stockholm är liksom Torsten Fensby övertygad om att Liechtensteinhändelsen är tämligen unik.

– Det är inget vi går och väntar på som lösning på skattesvinnet, säger han.

Fusk, skatteplanering eller misstag vid deklarationer gör att det så kallade skattefelet inom det internationella området uppgår till 46 miljarder kronor årligen, enligt Skatteverkets beräkningar. Privatpersonernas andel av skattefelet uppskattas till cirka 10 miljarder. Skatteverket har ett antal olika strategier för att komma åt



obeskattade kapitalvinster eller räntevinster som i sin tur genererar pengar. Det kan också handla om arvoden och bonusar som olagligt försvinner ur landet.

FÖR ATT INTENSIFIERA ARBETET mot skattesmitarna har Skatteverket begärt 75 extra miljoner kronor av regeringen.

– Vi har en lång väg att gå, utredningarna är väldigt komplicerade och tidskrävande, säger Jan Mattsson.

En väg som Skatteverket tror på är att få ta del av kortnummer, inköpsställe och belopp från banker och företag som hanterar elektroniska korttransaktioner. Men när Skatteverket, vid en revision hos Swedbank och Cekab för två år sedan, bad att få ut dessa uppgifter hävdade företagen bland annat att det skulle vara integritetskränkande för kunderna. Länsrätten gav Skatteverket rätt att ta del av uppgifter från kort utställda i vissa länder men företagen har överklagat domen till kammarrätten som ännu inte kommit med sitt utslag.

– Det skulle vara ett sätt att hitta personer som gömt pengar i skatteparadis och sedan använder dem i Sverige för köp eller kontantuttag med hjälp av kontokort. Vi hoppas på ett avgörande i Kammarrätten inom de närmaste veckorna, säger Jan Mattsson.

Sverige har de senaste åren väsentligt ökat informationsutbytet inom EU och OECD. Den 1 juli 2005 infördes Sparandedirektivet inom EU. Syftet med direktivet är att personer som är bosatta inom EU-området inte ska kunna undgå beskattning av ränteinkomster genom att placera sparandet i ett annat EU-land. Det innebär bland annat att ränteinkomster från sparande i bank och räntefonder ska beskattas i det land som en person är bosatt och skattskyldig i.

SPARANDEDIREKTIVET INNEHÅLLER en del undantag, bland annat har Belgien, Luxemburg och Österrike kunnat behålla en del av sin banksekretess. För dessa tre, liksom för ett antal icke EU-länder

gäller att de drar skatt från utländska kontohavare och betalar en klumpsumma till hemlandet. Men de behöver varken uppge namn eller kontouppgifter.

Efter händelsen i Liechtenstein höjs nu samstämmiga röster för en omedelbar översyn av Sparandedirektivet.

– Hur stor effekt Sparandedirektivet har haft är för tidigt att säga. Men vi välkomnar förstas tankegångar om ändringar som kan handla om att fler sparformer och tillgångar ska omfattas, tillägger Jan Mattsson.

Han ser dock OECD och de enskilda ländernas förhandlingar med skatteparadis som det bästa sättet att strypa den illegala verksamheten.

– Spelplanen minskar för dem som vill ägna sig åt skatteflykt. Även de mest hårdnackade länderna utsätts nu för hård internationell press. Om de ändå inte ger upp kan det bli fråga om straffavgifter eller andra sanktioner. Vi ser redan flera skatteparadis som styr om till en mer transparent verksamhet. ■

BJURFORS



Egen ö - Stora Alören - Grisslehamn

I Singöfjärden utanför Grisslehamn ligger detta härliga skärgårdsställe. Från hela ön har man en fin vy över den fantastiska skärgård som norra Roslagen erbjuder. Här får man njuta av både soluppgång och solnedgång samtidigt som man blickar ut över kobbar och skär. Huvudbyggnad om ca 100 kvm jämte gästhus med bastu samt sjöbod. Flera bryggor med plats för både motor- och segelbåt. Fastigheten har del i ett oskiftat fiskerättsområde och erbjuder fiske efter bl a havsöring och plattfisk. Areal 14 000 m².

Bjurfors Skärgård. Joachim Söderberg 08-728 22 51

WWW.BJURFORS.SE

SOLUTIONS FOR SUCCESSFUL MOBILITY



Worry-free and cost-effective solutions when relocating employees to and from Sweden.

- Relocation Services
- Relocation Management
- Immigration Services
- Tenancy Management
- Intercultural Communication
- Executive Service

Karlavägen 100
SE-104 50 Stockholm
Sweden
Phone +46 (0)8 662 62 40
Fax +46 (0)8 679 55 80
info@humanentrance.com
www.humanentrance.com



Flygande dröm ble

Dingy St Clair är en rätt vanlig fransk by i Haute Savoie, Övre savojen, med bagare, borgmästare och bykrögare. Men den är också centrum för äventyrssporten skärmflygning. Dit kom Erik Rehnfeldt och Anna Lindblad på semester för 10 år sedan. Nu bor de där.

TEXT: STAFFAN HEIMERSON FOTO: PETTER OFTEDAL

Erik Rehnfeldt, 41, och Anna Lindblad, 43, var ett sorglöst par i övre ungdomsåren. De raggade upp varandra på ett företagsamt, originellt men tidstypiskt vis. Den långa, blonda flickan hade på Östermalms T-banestation en

sommarkväll 1997 sett en kortvuxen, spänstig yngling i ett rött och grått motorcykelställ. Det blev tre repliker:

”Vad kör en sådan pojke för motorcykel då?”, frågade flickan.

”En Honda CBR 1000”, svarade ynglingen.

”Duger”, sa flickan. ”Får man åka med nån kväll ...”

Hon fick. På den vägen är det.

De blev ett par med typisk storstads *modern lifestyle*.

Den unge mannen hade bakom sig tekniskt gymnasium och universitets-

*En skärmflygare lyfter ut över
Annecy-sjöns blågröna yta.*

iv ett hus i Savoijen

Laxen i Gallerian och han körde taxi på nätterna. På dator spelade han på börsen och hans aktieaffärer utföll mera på plus än minus.

KVINNAN VAR DOTTER TILL en diplomat och hade därför med uppväxt och skolgång fått ett självklart förhållande till främmande miljöer. Hon arbetade i ett produktionsbolag specialiserat på naturfilmer för också som kallskänka och med catering.

Swinging Stockholm!

Men – handen på hjärtat – hur swinging är det egentligen för den ene att köra nattaxi och för den andra att skära upp

laxskivor till företagsfester!?

Erik och Anna tittade på varandra och sa: "Låt oss försöka leva som vi helst vill leva. Göra grejerna vi känner för. Jobba lagom mycket och nöja oss med att ekonomin går runt."

Men var? "Sverige", sa Erik senare, "var inte ett måste."

De gav sig ut i Europa i bil. De körde i sex veckor från plats till plats, främst i Frankrike. "Vi hade en vag idé om att vi ville hitta en k-ä-n-s-l-a. Men vi visste inte vilken den känslan skulle vara. Vi visste det inte förrän den plötsligt fanns där. Vi hade varit i Pyrenéerna. Vi hade letat i Centralmassivet. Vi ritade ringar i bilkartan. Där var Chamonix struket. Där var Cantal avbetat."

SÅ EN DAG STOD DE I SAVOJEN, i den dal som från Annecysjön drar upp mot



studier i nationalekonomi. Fritid och hobbies dominerade hans värld. Han åkte skidor och var instruktör på skidorter i Alperna och i Vail i amerikanska Klippiga Bergen. Han klättrade i berg. Han blev en pionjär i skärmflygning och är nu både svensk och nordisk mästare med sikte på VM. När han försörjde sig var det inte inom de områden han skaffat sig utbildning på, teknik och ekonomi. Han var servitör på Glada





En nybyggd alphydda i trakterna av Annecy-sjön blev Eriks och Annas franska hem.

>> berömda vintersportorter. Befolkningen där lever på turism. Den jobbar på bygdens köksfabrik eller pendlar över den schweiziska gränsen in till Genève för sysslor av mångahanda slag.

De fann Digny St Clair, en ganska vanlig fransk by med bageri, borgmästare och bykrog – men inte mycket mer.

Men den ligger under Parmelan, en 1.800 meter hög, tvärbrant, vit kalkstensklippa.

Känslan kom. Ordet *bergtagen* fick konkret innebörd. Här!

Det är klart att det inte var ren slump. Erik och Anna visste, att bygden var centrum för den nya och växande sporten *paragliding*, skärmflygning.

Tusentals skärmflygare – som piloter under träning av instruktörer eller färdigutbildade med licens – kommer till bygden. Under några dagar eller några veckor tittar de mot himlen, studerar

väder och bedömer vindar. Sedan kastar de sig från en brant sluttning med resliga tallar på 975 meters höjd sig ut i luften.

DE HAR SPÄNT SKÄRMEN på ryggen. De har satt störtkruka på huvudet och smidiga kängor på fötterna. De har med sig GPS och karta, vattenflaska och en liten matsäck.

”Jag behöver väl inte säga det”, sa nu Erik. ”Det här är livet. Solenergi och vindkraft!”

Skärmarna lyfter med termiken, upp-vindarna som skapats av solens uppvärmning. Vinden bestämmer – men bara delvis – färdriktningen. Piloterna flyger – seglar! – ut över dalen. De tar sig upp mot de snöklädda alptopparna eller bort över den blånande sjön. De flyger i timmar. Från dalens botten kan man stundtals spana in trettio-fyrtio skärmfly-



Erik och Anna driver ett *chambre d'hôte*, bed and breakfast, i sin rymliga chalet.

gare samtidigt. Det finns för sporten inga restriktioner annat än förbjudet luftrum nära flygplatser. Många provar på. Det är tjugusende. Men inte lätt. Dödsolyckor inträffar titt som tätt.

ANNA HADE FLUGIT EN TID. Men en väl hårdhänt landning hade fått henne att ge



Utsikten över Savojs berg och dalar är vidunderlig från flygskärmspilotens luftiga cockpit.



Maten är klar. Kom genast ner!

upp. Hennes hobby är numera att öva sig på den tvärflojt som sedan barnaåren hängt med henne över kontinenterna. Från en CD kommer orkestern med Mozart eller Stamitz – och Anna är solisten.

Det var alltså i den dalen Erik och Anna fick k-ä-n-s-l-a-n: här är rätt, här vill vi stanna. De gick till verket. De fann ett *chalet*, en schweizerhydda som det ibland kallas i ordböckerna och som i modern tid byggs ganska enkelt i betong och för trivseln skall kläs i trävirke. Det var nästan nybyggt av en engelsman som bara använt det i två år. Det var traditionellt och rymligt.

Rymligheten – sex sovrum, flera badrum, ett stort *salle de sejour*, vardagsrum, ett extrarum att ha som after-flight-bar och plats för ett trångt kontor på mezzaninen – var ett argument ty Erik och Anna hade en plan:

”Vi förenar nytta med nöje. Vi jobbar så mycket det behövs för att vi ska kunna leva här. Lösningen – vi gör det vi kan. Vi driver ett *chambres d’hôtes*. Bed and breakfast på franska. Vi kan hyra ut fem av rummen till max tio personer. Anna som är så skicklig på mat serverar en aningen lyxig trearrätters måltid på kvällen för dem så önskar.”

DE HADE TVÅ DAGAR på sig att säga ja. Det handlade om mycket pengar. De slog till.

”När köpet var klart”, berättade Anna, ”ringde Erik sin pappa. Han berättade. Tårarna började rinna. Det är ett gott tecken, tänkte jag.”

Det har utfallit väl. En säng kostar cirka 30 Euro, middagen 25. Som bäst kan dagskassan vara drygt 500 Euro.

Den stora skillnaden mellan livet i Sverige och i Savojen? ”I Sverige måste man ta till vara varje dag vädret råkade var bra. Här har vi slutat att oroa oss för vädret.”

Erik flyger tre-fyra dagar varje vecka från april till slutet av september.

Så var det denna dag. Han cirklade in över Chalet Chavenette. Vallhund Zeta (efter Catherine Zeta-Jones) tittrade mot himlen. Anna sa: ”Det är lite som Gevaliaannonen om det oväntade besöket.”

Sedan formade hon händerna till en megafon och ropade:

”Matdags! Kom genast ner! ■



Reportaget är hämtat ur den nyttkomna boken "Drömmen om Frankrike" SVIV:s medlemmar kan köpa den till specialpriset 439 kronor. Beställning görs på www.mat&vanner.se

Öga för värdepapper



Vi är en familjeägd investmentbank med över 100 års erfarenhet. Vårt mål är att leverera branschens skarpaste analys. Med den skapar vi största möjliga framgångar för våra kunder. Öhman är experten som experterna väljer när de bevakar viktiga nordiska aktier och behöver en investmentbank med de rätta globala kontakterna. Framgångsrik analys har givit oss högt förtroende bland kunder och rankingbolag. Vi erbjuder tjänster för nordisk aktiehandel och räntebärande instrument samt rådgivning inom corporate finance och structured finance. Högkvalitativa finansiella produkter är vår signatur.

Öhman

STOCKHOLM
Tfn: +46 8 402 50 00 www.ohman.se
MALMÖ
Tfn: +46 40 750 20 www.ohman.se
HELSINKI
Tfn: +358 988 66 60 00 www.ohman.se
LUXEMBOURG
Tfn: +352 26 73 73 www.ohman.se
NEW YORK
Tfn: +1 212 829 42 00 www.nordic-partners.com

Utlandssvenska ungdomar!

Vill ni tillbringa en sommar i Uppsala där ni kan:

- studera svenska
- ta kurser i svensk film, historia, popmusik, litteratur, samhälle, konst
- delta i resor bl a till Stockholm, Värmland, Dalarna, Finland och Lapland
- delta i kvällsaktiviteter bl a sport, film, kulturella evenemang
- lära känna svenska studenter och svenskt studentliv

Skriv för utförlig information till:



UPPSALA INTERNATIONAL SUMMER SESSION

P.A. Box 1972, 751 49 Uppsala, Sweden
tel: +46 18 102370 / +31 13 5212388
fax: +31 13 5212388
e-mail: director@uiss.org
web site: <http://www.uiss.org>



ALFA MOVING

Välj den säkra vägen nästa gång du flyttar!



Alfa Quality Moving AB är din specialist när det gäller kompletta internationella flyttar

Vi är en flyttfirma med fokus på säkerhet och kvalitet och är ett av de 10 största internationella flyttföretagen i Europa. Genom vårt globala nätverk av flyttfirmor kan vi ge service i alla delar av världen. Vill du ha en trygg flytt med gedigen kompetens, så lämna allt till oss!

Vårt namn är din trygghet.
Alfa Quality Moving!

JÖNKÖPING: +46 36 31 26 60 STOCKHOLM: +46 8 551 711 30 GÖTEBORG: +46 31 80 75 80 MALMÖ: +46 40 29 43 50

Kontor även i: NORGE, DANMARK, FINLAND

www.alfamoving.com



GUDRUN TORSTENDAHL

Svenska kyrkan lever – både i Sverige och utomlands

För trettio år sedan var närmare 95 procent av alla i Sverige medlemmar i Svenska kyrkan. Enligt statistik från 2007 är motsvarande siffra nu knappt 75 procent.

Svenska kyrkan jämställs i dag i de flesta avseenden med andra kristna samfund. Grund för medlemskap är dopet. Medlemsutvecklingen påverkas av flera faktorer. Andelen sjunker när äldre medlemmar dör, utan att det tillkommer lika många nya medlemmar genom dopet. Fler begär utträde än inträde. Medlemsandelen påverkas också av att invandringen till Sverige är större än utvandringen.

Utöver de som blir medlemmar genom barndop, begär 5 000 till 6 000 personer varje år inträde i kyrkan. Men många fler går ur. 2004 lämnade 79 032 personer kyrkan, förra året var det 56 174.

Enligt kyrkans egen analys är ett utträde ofta resultatet av en lång process av fjärmande från kyrkan. Debatten om kvinnoprästmotståndet kan också ha bidragit. Vidare har frikyrkornas möjlighet att ta ut kyrkoavgift via skattsedeln inneburit att "dubbelanslutna" frikyrkomedlemmar valt att lämna Svenska kyrkan. Men framförallt har man noterat att antalet utträden ökat i deklARATIONSTIDER, då många ser över möjligheterna att förbättra sin egen ekonomi.

Dop och medlemskap

Förra året döptes 62 procent av alla nyfödda. För tio år sedan var denna siffra närmare 80 procent. Barn som inte döps, men som har en förälder som är medlem i kyrkan, blir inskrivna som medlemmar "i avvaktan på dop". Barnet ska innan det fyller 18 år själv välja om han eller hon vill döpas och bli medlem.

Vuxna som vill bli medlemmar i kyrkan kontaktar församlingen där man bor. Om man är döpt i Svenska kyrkan eller enligt

en annan kyrkas ordning ska man inte döpas på nytt. Barn över tolv år måste själva samtycka till medlemskap.

Man är medlem i den församling som är knuten till bostadsadressen. För utlandsboende utan folkbokföring i Sverige finns ett nationellt register som sköts centralt. Vid återflyttning till Sverige förs man över från det centrala registret till den lokala församling där man bosätter sig.

En svensk medborgare som bor utomlands och vill bli medlem i Svenska kyrkan kan ansöka hos Kyrkostyrelsen i Uppsala. En svensk som bytt bort eller förlorat sitt svenska medborgarskap och som bor utomlands kan däremot inte bli medlem i Svenska kyrkan i Sverige, men väl i någon av utlandsförsamlingarna.

Det finns ett 40-tal svenska församlingar i utlandet, som Svenska kyrkan i Berlin, Bryssel, London, New York eller Paris. Församlingarna är fristående men har en nära koppling till Svenska kyrkan i utlandet, Skut, som dessutom bedriver verksamhet på ytterligare ett 80-tal platser. Svenska kyrkan i utlandet är en särskild enhet inom kyrkans organisation och utlandsverksamheten står under tillsyn av biskopen i Visby stift.

Kyrkoavgift

I samband med att Svenska kyrkan på 90-talet skiljdes från staten ändrades de ekonomiska förutsättningarna för kyrkans verksamhet. Tidigare ingick en församlingsskatt i kommunalskatten. Numera betalar medlemmar en kyrkoavgift. Avgiften tas fortfarande ut via skattsedeln och är obligatorisk för alla som är medlemmar i Svenska kyrkan.

Nivån på avgiften bestäms av de lokala församlingarnas kyrkofullmäktige. Fakto-

rer som påverkar avgiftens storlek kan vara hur många och hur gamla kyrkobyggnader och andra fastigheter som församlingen har, omfattningen på verksamheten och medlemsantalet.

Kyrkoavgiften till Svenska kyrkan inklusive begravningsavgiften är i genomsnitt drygt 1,2 procent av den beskattningsbara inkomsten, men variationerna är ganska stora. I Uppsala län till exempel varierar årets avgift mellan 1,09 och 1,83 procent.

Även andra registrerade trossamfund än Svenska kyrkan har rätt att ta ut kyrkoavgift via skattsedeln. 2007 var avgiften 1 procent. Trossamfund som använder denna möjlighet är Svenska Missionskyrkan, Romersk-katolska kyrkan, Svenska Alliansmissionen, Svenska Baptistsamfundet, Evangeliska frikyrkan, Frälsningsarmén, Metodistkyrkan och Pingströrelsen – fria församlingar i samverkan. Avgiften är frivillig för medlemmarna och förutsätter personligt medgivande. Enligt Romersk-katolska kyrkans stadgar har alla medlemmar avgiftsskyldighet om de inte medgivits dispens.

Begravningsavgift

Oavsett kyrkotillhörighet betalar alla skattskyldiga i landet en begravningsavgift. Även den beräknas på den beskattningsbara förvärvsinkomsten. I Stockholm och Tranås är det kommunen som är begravningshuvudman. I alla andra delar av landet är det Svenska kyrkan som har ansvar för begravningsverksamheten.

För medlemmar i Svenska kyrkan ingår begravningsavgiften normalt i kyrkoavgiften. 2007 var riksgenomsnittet för begravningsavgiften 0,223 procent, men stora variationer förekommer. ■

Du tjänar på att vara medlem. Svenskar i Världen erbjuder sina medlemmar en rad förmåner. Redan första gången du utnyttjar en av dem kan du ha sparat in avgiften till föreningen.

BEGRAVNING

Vita Arkivet är ett rådgivande dokument från Fonus framtaget för att du ska kunna underlätta för dina anhöriga. Du anger hur du vill ha din begravning utformad och skriver en förteckning över dina försäkringar, bankkonton, värdepapper etc. Vi förvarar ditt Vita Arkiv helt utan kostnad. För mer information: www.fonus.se
Tel: +46-8 709 83 00 alt inom Sverige tel 020-87 00 87
www.fonusnet.se – planera och beställ begravning via Internet! Dygnet runt • var än du är • Pris direkt!

BILUTHYRNING

AVIS Biluthyrning ger 10-30% rabatt i hela världen. Kontakta kansliet för bokningskod (AWD-nr).
Gör din bokning i god tid för lägsta pris! Bokning gör du enkelt på www.avis.se, eller på Tel från utland: +46-31 725 67 11
Tel i Sverige: 0770-82 00 82
e-post: reservation-office@avis.se

BÖCKER

Bosättning Utomlands och Återflyttning till Sverige, medlemspris SEK 275 (icke medlemmar SEK 325). Porto & exp.kostn. tillkommer. Beställ dem via vår hemsida eller genom att kontakta kansliet. Du kan betala böckerna med check utställd på svensk eller utländsk bank (ej sk EURO-check), genom att sätta in pengarna på vårt pg nr 504 -1, bankgiro nr 732-0542 (ange i bägge fallen Svenskar i Världen som betalningsmottagare) eller betala med kreditkort (ej American Express eller Diners – glöm inte att ange giltighetsdatum). **Medföljande vid utlandstjänst** av Björn Ström och Kerstin Gustafsson. Medlemspris SEK 190.

Enkelt och bekvämt handla böcker på Bokus!

Bokus.com – Sveriges största bokhandel – levererar böcker utomlands.
Välj bland 3,5 miljoner titlar. I sortimentet finns böcker på flera språk. För utförlig information besök www.bokus.com
För frågor kontakta

kundtjanst@bokus.com

Tel: +46-(0)40 352 100

Fax: +46-(0)40 352 101

Ekerlids Förlag, 30% på litteratur med affärs- och samhällsinriktning. Tel: +46 8 736 31 61, fax +46 8 411 70 19, e-post: info@ekerlids.com webbplats: www.ekerlids.se

FLYTTNING

Kungsholms Express, 5% på alla internationella flyttar. Tel: +46 8 531 949 00, fax: +46 8 531 713 90, Kontaktperson: Ulrika Olofsson. E-post: sales@kungsholms.se Webbplats: www.kungsholms.se

FÖRSÄKRINGAR

Försäkringar för medlemmar i SVIV. I samarbete med Fonus och Folksam finns en särskilt utformad Trygghetsförsäkring för dig som bor utomlands. Den täcker kostnader som uppkommer i samband med dödsfall. Fonus hjälper dig även att finna "glömda" försäkringspengar via Fonus Försäkringsbevakning. För mer information; www.fonus.se
Tel: +46-8 709 83 00 alt inom Sverige tel 020-87 00 87

HOTELL

Hotel Diplomat, Strandvägen 7C, Box 14059, 104 40 Stockholm. Hotellweekend Privat: 20% rabatt på weekendpris. Erbjudandet gäller under feb-april, juli samt december. Vidare erbjuder Hotel Diplomat året runt: Hotellrum Business: 10% rabatt på enkelrum, 10% rabatt på dubbelrum, deluxerum och sviter. Uppge "Svenskar i världen helg" och ditt/ert medlemsnummer. Tel: +46 8 459 68 00 Fax: +46 8 459 68 20 E-post: reservation.sto@diplomahotel.com Webbplats: www.diplomahotel.com
Hotel Suecia, Marqués Casa Riera 4, E-28014 Madrid tel: +34(9)1 531 69 00, fax: +34 (9) 1 521 71 41 E-post: bookings@hotelsuecia.com kontaktperson: Monica Garcia. 10% rabatt
Gasthof LINDE, Bern CH-3066 Stettlen (Bern)

tel: +41 (0) 31 931 85 86

fax: +41 (0) 31 931 55 03

E-post: info@linde-stettlen.ch

Webbplats: www.linde-stettlen.ch

Kontaktperson: Christoph Meierhofer. 10% rabatt

Hotel Esplanade, Strandvägen 7 A, SE-114 56 Stockholm

tel: +46 8 663 07 40,

fax: +46 8 662 59 92.

E-post: hotel@hotelesplanade.se

Webbplats: www.hotelesplanade.se

Kontaktperson: Maria Sand.

10% rabatt.

JURIDIK & RÅDGIVNING

Familjens jurist – Nordens största familjejuridiska byrå – ger dig 300 SEK rabatt vid beställning av testamente. Övriga tjänster t ex. samboavtal, generationsskiftesplanering, äktenskapsförord, bodelning och bouppteckning. Gratis rådgivning via Internet; www.familjensjurist.se
Tel: +46-8 709 83 00 alt inom Sverige tel 020-97 00 97
Advokatfirman Abersten HB, arbetar särskilt med internationell privaträtt inkl. internationell arvsrätt och boutredningar. Besöksadress: Strandvägen 47, 114 56 Stlm. Kontaktperson: Fredric Renström, tel:+46-8 661 48 20, e-post: fredric.renstrom@abersten.com.
Utlandsbosättning AB, 10% på praktisk, juridisk och ekonomisk rådgivning. Kontakta Kerstin Gustafsson (se under Frågor & Svar i varje nr av tidningen).

PRENUMERATIONER

MM
Dagens Nyheter 25% på nyprenumeration. Kontaktperson: Elsie Chruzander, tel: +46 8 738 17 25
Svenska Dagbladet 25% på nyprenumeration: tel: +46 8 657 48 82, www.svd.se/prenumerera/din-pren_index.asp?nav=kontakt
Veckans Affärer 20% på helårsprenumeration. Kontakta Elisabeth Trotzig tel: +46 8 736 52 00
Handelsflottans Kultur- och

Fritidsråd, HKF 5% rabatt på TV-service, videokassetter med svenska TV-program. Kontaktperson: Ann Nordström, tel: +46 8 615 88 00 e-post: hkf@seatime.se

SLÄKTFORSKNING

Släktforskning på Internet! Nu kan du sitta hemma och släktforska när du vill på dygnet. **Genline AB** (publ.) har under sex år arbetat med att skanna samtliga svenska historiska kyrkböcker. Resultatet är 32 000 000 skannade sidor som man kommer åt med hjälp av ett abonnemang på genline och programmet Genline FamilyFinder. För att kunna ta del av specialerbjudanden måste du fylla i ditt medlemsnummer i SVIV när du registrerar dig som medlem hos genline. Besök vår hemsida, www.genline.se, för att beställa abonnemang samt ladda ned programmet Genline FamilyFinder.

SOMMARKURSER

Grennaskolan Riksidintern AB
Kontaktperson: Carin Boman, Borgmästargården, SE-563 22 Gränna, tel: +46 390 561 50, fax:+46 390 561 51. E-post: kansli@grennaskolan.se Webbplats: www.grennaskolan.se

TELEFONI TILL SVERIGE

Affinity Telecom AB, 20-70% rabatt på telefonsamtal till Sverige från över 200 länder. Som medlem kan du välja 5 länder med ytterligare 5% rabatt. Tel: +46 152 10060 (dygnet runt). E-post: info@ringsverige.com Webbplats: www.ringsverige.com

ÖVRIGT

Ceran – språkutbildning 16, Avenue du Château BE-4900 SPA, Belgien, tel: +32 (0) 87 77 41 64, fax: +32 (0) 87 77 36 29 Kontakta Ann Elisabeth Neve. 10% rabatt. www.ceran.com

Spanienspecialisten
Roslagens EuropaTransport AB



**Flyttningar inom Sverige,
 Skandinavien och Europa**

Vi utför även transport av personbilar

Magasinering i Spanien och Sverige



www.retab.se
info@retab.se

Söderbykarl 8340
 S-761 74 NORRTÄLJE SVERIGE
 Tel. + 46 (0)176-159 84 Fax +46 (0)176-175 05

Kontaktperson
 i Spanien
 Sören Andersson
 +34 687 801 733



**Fullständig
 Högstadiundervisning
 via dator sedan 1994**

www.sofiadistans.nu

Sofia Distansundervisning

Alsnögatan 11 plan 5
 116 41 Stockholm
 Sweden

Tel: 08-555 777 00
 Fax: 08-555 777 07
mail@sofiadistans.nu

Learn English in England!



We are a Swedish Folk High School in Brighton so students only pay for accommodation and costs.

The course is **FREE** for Swedish citizens.



We have work and study based programmes.

Look at our website: www.loxdale.com

E-mail any queries:
annathatcher@loxdale.com

Enrol through Braheskolan, Visingsö

10:e uppdaterade upplagan av Bosättning utomlands



**Ny
 Uppdaterad
 upplaga!
 (Febr. 2006 Sellin)**

Författaren Kerstin Gustafsson har under många år varit ansvarig för Föreningen Svenskar i Världens rådgivning till in- och utflyttare. Hon är också grundare av och chef för företaget UtlandsBosättning AB.

Den nya upplagan är uppdaterad på alla områden. I boken finns även en praktisk checklista och alla viktiga adresser inför utlandsflytten.

Ja, tack var god skicka:

.....ex av Bosättning utomlands

.....ex av Återflyttning till Sverige

Är medlem och betalar 275:-/st

Är inte medlem och betalar 325:-/st

Exkl. porto och exp.avg.

Namn.....

Företag.....

Adress.....

Postnr.....Ort.....

Beställningen kan även skickas via fax 08-660 52 64
 eller via post svenskar.i.varlden@sviv.se

Plats för
 porto

**Svenskar i Världen
 Box 5501
 114 85 Stockholm**

POSTTIDNING B

Vid definitiv avflyttning
och eftersändning har upphört att
gälla var god returnera tidningen:
Föreningen Svenskar i Världen
Box 5501, SE-114 85 Stockholm
Sweden

Vision och tradition

Att bli kund i Banque Carnegie är att välja en exklusiv, oberoende privatbank med få kunder per portföljförvaltare.

Banque Carnegie kombinerar den lilla bankens närhet till kunden och de korta beslutsvägarna med Carnegiegruppens stora resurser vad gäller analys och värdepappershandel, främst på de nordiska marknaderna.

Besök gärna vår hemsida www.carnegie.lu och informera Dig om Banque Carnegies E-banking. Vi erbjuder också private bankingtjänster från Carnegies kontor i Genève (+41 22 316 65 65).

Kontakta Claes-Johan Geijer, VD, eller Anders Lindbergh (+352 40 40 30 274), så berättar vi mera.



BANQUE CARNEGIE LUXEMBOURG S.A.

5, PLACE DE LA GARE
PO BOX 1141 L-1011 LUXEMBOURG
TEL+352 40 40 30 1
www.carnegie.lu

**BANQUE
CARNEGIE
LUXEMBOURG**

Det är en fråga
om förtroende
och kompetens